

Глобальні стандарти результативності інвестування

G · I · P · S

Global Investment Performance Standards



Centre for
Financial
Market
Integrity

Translated into
Ukrainian by:



УКРАЇНЬКА
АСОЦІАЦІЯ
ІНВЕСТИЦІЙНОГО
БІЗНЕСУ

(GIPS®)

(Investment Performance

7 Council
2004

(CFA Institute)

4 2005

:

(Performance

- Analyst Group of Australia)

- (Österreichischen Verreinigun g für Finanzanalyse und
Asset Management und die Vereinigung Österreichischer Investmentgesellschaften)

- (Belgian Association for Pension
Institutions)

- (The Danish Society of Investment Professionals, The Danish Society of Financial
Analysts)

- (Societe Francaise des Analystes Financiers and
Association Francaise de la Gestion Financiere)

- (Hungarian Society of
Investment Professionals)

- (Irish Association of Investment
Managers)

- (Italian Investment
Performance Committee)

- (The Security Analysts Association of
Japan)

- (Association Luxembourgeoise des Fonds
d' nv st ss nt and Association Luxembourgeoise des gestionnaires de portefeuilles et
analystes financiers)

- (Beroepsvereniging van
Beleggingsdeskundigen - VBA)

- (CFA
Society of New Zealand)

-	(The Norwegian Society of
Financial Analysts)	
-	(Polski Komitet Wyników
Inwestycyjnych)	
-	(Associação Portuguesa de
Analistas Financeiros)	
-	(CFA Society of Spain)
-	(Investment
Management Association of South Africa)	
-	(Swedish Society of Financial
Analysts)	
-	(Swiss Bankers Association)
-	(National Association of
Pension Funds Ltd)	
(CFA Institute)	

	:	GIPS	5
I.			8
A.	:	?	8
B.			8
C.			9
D.			9
E.			10
F.			11
G.			12
II.			14
0.			15
1.			17
2.			18
3.			20
4.			21
5.			24
6.			26
7.			29
III.			33
A.			33
B.	,		34
C.			37
	.	GIPS	38
B.			45
C.		GIPS	46
D.			51
E.		GIPS	55

GIPS

(CFA Institute) (AIMR)

1995 . (Global Investment Performance Standards (GIPS®) Committee)

1999 . GIPS GIPS

CFA GIPS, GIPS

(Performance Analyst Group of Australia)

(Österreichischen Verreinigung für Finanzanalyse und Asset Management und die Vereinigung Österreichischer Investmentgesellschaften)

(Belgian Association for Pension Institutions)

(The Danish Society of Investment Professionals, The Danish Society of Financial Analysts)

(Societe Francaise des Analystes Financiers and Association Francaise de la Gestion Financiere)

(Hungarian Society of Investment Professionals)

(Irish Association of Investment Managers)

(Italian Investment Performance Committee)

(The Security Analysts Association of Japan)

- (Association Luxembourgeoise des Fonds
d'investissement et Association Luxembourgeoise des gestionnaires de portefeuilles et
analystes financiers)

- (Beroepsvereniging van
Beleggingsdeskundigen - VBA)

- (CFA
Society of New Zealand)

- (The Norwegian Society of
Financial Analysts)

- (Polski Komitet Wyników
Inwestycyjnych)

- (Associação Portuguesa de
Analistas Financeiros)

- (CFA Society of Spain)

- (Investment
Management Association of South Africa)

- (Swedish Society of Financial
Analysts)

- (Swiss Bankers Association)

- (National Association of
Pension Funds Ltd)

- (CFA Institute)

GIPS 1999 . GIPS
(Investment Performance Council - IPC),
36 15 . IPC
, , , ,
, ,
IPC - GIPS
, . IPC
GIPS, " ,
. GIPS
, , ,
, GIPS.
, 5 IPC
: (1) GIPS , GIPS; (2)
,

IPC
 GIPS
 , , , “ GIPS” (TG). , IPC ,
 GIPS.
 1999 . IPC “ GIPS” (Country Version of GIPS -
 CVG), , GIPS .
 , , -
 CVG , CVG GIPS.
 25 , , -
 GIPS,
 . 25 9 IPC CVG (, , , ,
 , IPC , , GIPS,). GIPS
 ().
 GIPS,
 - , , ,
 . GIPS;
 (, , ,
),
 . GIPS. (E) ,
 GIPS GIPS
 GIPS ,
 GIPS,
 GIPS , IPC
 GIPS , TG.
 IPC , GIPS CVG .
 2006. , CVG CVG, 1
 GIPS, 5 GIPS,
 , 1 2006 .

I.

A.

:

?

1.

. , ,

2.

, . , , .

3.

, . , , .

4.

, , " " , . , , .

B.

5.

, (1) , (2) , .

C.

6.

7.

8.

9.

D.

10.

") (" GIPS"

a. GIPS

(" ").

b. GIPS -

c. GIPS

GIPS , ' (5)

5

5
GIPS

, , (10)

d. GIPS

e. GIPS

f. GIPS

GIPS.

g.

GIPS

GIPS.

GIPS

GIPS.

h.

CFA (www.cfainstitute.org).

"GIPS" ("*GIPS Handbook*")

GIPS

i.

GIPS,

j.

GIPS

GIPS

GIPS

k.

GIPS

(II.6 II.7).

E.

11.

GIPS:

GIPS.

GIPS

12.

:

a.

5

b.

GIPS,

5

, 10

5

GIPS,

5

10-

c.

GIPS,

1

2000 .

GIPS,

GIPS,

GIPS,

GIPS.

d.

GIPS (CVG),

GIPS

2006 . (

CVG

."

CVG,

IPC

1

GIPS").

CVG

10

(

).

5-

F.

13.

_____:

GIPS

IPC 7

2004 .

CFA 4

2005 .

- 1

2006 .

31

2005

GIPS

,

,

31

2005 .,

GIPS 1999 .

GIPS.

14.

_____:

GIPS.

GIPS,

GIPS,

:

a.

1

2008 .,

,

,

b.

1

2010 .,

c.

1

2010 .,

d.

1

2010 .,

e. 1 2010 , , , .

GIPS

15. _____ :
GIPS.
GIPS
GIPS
- -
GIPS.

16. _____ : GIPS

GIPS,
GIPS.

17. _____ , GIPS.

G.

18. 1999 . (IPC),
. IPC
GIPS

19. IPC - GIPS
2004 ., 25
GIPS. IPC
GIPS " "

20.

IPC, GIPS,
 GIPS. GIPS,
 GIPS. GIPS,
 GIPS.

21. IPC

GIPS
 GIPS" (TG),

22.

GIPS " " ,
 ,

23.

GIPS (TG),
 GIPS

24. IPC

GIPS ,
 5 .

25.

GIPS
 :

- ,
- ,
- GIPS, ,
- .

26.

GIPS ,
 GIPS. GIPS,
 GIPS.

II.

GIPS, , : , GIPS,
, , , ,
, . ,
, GIPS.
, GIPS.
GIPS,
, GIPS.
, GIPS.
GIPS.
0. : ,
, GIPS,
GIPS ,
GIPS GIPS ,
GIPS, GIPS
GIPS.
1. : GIPS ,
,
2. : ,
, [2006]
3. : - ,
, - ,
4. : , GIPS
, ,

5.

GIPS.

GIPS,

GIPS.

6.

()

7.

GIPS).

GIPS

D.

0.

0. .

0.A.1

GIPS

0.A.2

0. .3

0.A.4

0.A.5

0.B

0. .1

0.

0. .6

0.

0. .7

GIPS,

GIPS:

"[]

(GIPS®)."

0. .8

GIPS,

0.A.9

0. .10

0.

0. .11

GIPS,

GIPS. (
GIPS,

12

1.

1.

- 1. .1 , , , .
- 1. .2 ().
- 1. . , 1 2001 . , 1 2001 .
1 2010 . , 1 2010 .
- 1.A.4 , 1 2010 .
- 1. .5 , 1 2005 .
- 1. .6 - , , .
- 1. .7 , 1 2006 . , , ().

1.

- 1. .1 ().
- 1. .2 , .
- 1. .3 .

2.

2.

-

2.A.1

2005]

2.A.2

a.

1 2005 ..

b.

1 2010 ..

2.A.3

2.A.4

2.A.5

2.A.6

1 2006 ..

1 2010 ..

2.A.7

a.

b.

2.

2.B.1

2.B.2

2.B.3

3.

3.A.1

3.A.2

3.A.3

3.A.4

3.A.5

3.A.6

3.A.7

1 2010 .,

3.A.8

3.A.9

3.B.1

3.B.2

(

).

3.B.3

4.

4.

4. .1

" "

GIPS

4. .2

4. .3 , , .
4. .4 , .
4. .5 (,), , .
4. .6 .
4. .7 , . , (,) .
4. .8 , , .
4. .9 , GIPS, , GIPS.
4. .10 , GIPS, 1 2000 ., GIPS. , ,
4. .11 1 2010 . , , , .
4. .12 , .
- 4.A.13 , , .

4.A.14

4.A.15

4.A.16

4.A.17

4.A.18

1 2006 ., (-) (-) (-) (-) (-) (-)

4.A.19

4.A.20

4.A.21

4.A.22

4.A.23

4.A.24

4.A.25

1 2010 .

4.A.26

4.B

4.B.1

4.B.2

4.B.3

5.

5.

5.A.1

a.

5

(

5

GIPS;

5

10

GIPS

5

GIPS

5

10-

b.

c.

2005]

d.

5

2005]

5.A.2

GIPS,

GIPS,

GIPS, ,

1

2000 .,

GIPS. (

1995 .,

GIPS,

1

2005 .,

GIPS,

1 2000 .,
GIPS).

1 2000 .,

5.A.3

5.A.4 a.

, :

- i. , (, - ,) ,
- ii. ,
- iii. ,

b.

c.

5.A.4.a 5.A.4.b,

d.

GIPS,

GIPS,

GIPS,

1

GIPS.

5.A.5

1 2006 .,

5.A.6

(),

. [2006]

5.A.7

5.

5. .1

a.

(VaR).

b.

c.

d.

GIPS,

e.

/

f.

12

g.

5.B.2

, , , , , (VaR) . [2005]

5.B.3

, GIPS, ,5 , - , ,

GIPS. (,

10-

).

6.

, , , , , , , , ,

GIPS (II.1. II.5), GIPS

: II.6.A.1, II.6.A.2, II.6.B.1 II.6.B.2.

GIPS, [2006]:

- ,
- - ,
- , (CMBS),
- ,

GIPS , (. II.3.A.7).

6.A -

6.A.1 12 . 1
2008 . ,

6.A.2 36 . ,

6.B -

6.B.1 , , .

6.B.2 , 12 .

6.B.3 , , .

6.A —

6.A.3

GIPS

, :

a.

(1)
(2)
[2005]

b.

c.

(, , , , ,)

d.

e.

(, ,)

f.

(, , ,)
[2005]

g.

6.B

—

6.B.4

, , , , .

6.A

-

6.A.4

, .

6. B

—

6.B.5

, , .

6.B.6

, .

6.B.7

a.

b.

c.

GIPS
GIPS II.7)

7.

GIPS

2006]

7.A

7.A.1

7.B

7.B.1

7.A

7.A.2

(SI-IRR).

7.A.3 SI-IRR

7.A.4

7.A.5

7.A

7.A.6

7.A.7

7.A

7.A.8

7.A.9

7.A.10

7.A.11

7.A.12

7.A.13

GIPS

7.A.22

:

- a. (TVPI),
- b. (DPI),
- c. (PIC),
- d. (RVPI).

7.A.23

, SI-IRR

7.B

7.B.2

(,)

III

GIPS,

IPC

2010

1.

a.

GIPS

b.

GIPS.

2.

GIPS

3.

- 1

GIPS.

4.

a.

GIPS

b.

GIPS.

GIPS

5.

GIPS,

6.

7.

GIPS

III.B

GIPS.

1.

a. _____:

b. _____ GIPS:

GIPS,

CFA

CFA (www.cfainstitute.org),

" *GIPS*".

c. _____:

GIPS

d. _____.

GIPS.

ii.

- iii. , ;
- iv. , ;
- v. ;
- vi. ;
- vii. ;
- viii. / ;
- ix. ;
- x. ;
- xi. , ;
- xii. / , ;
- xiii. ;
- xiv. - , .

e. _____
 , ;
 , :
 . () ,
 , , , ,

- ii. ;
 - iii. , ;
 - iv. (, ,);
 - v. ;
- GIPS.**

2.

- a. _____ , .
- b. _____ , :

GIPS;

ii.

iii.

iv.

v.

vi.

vii.

c.

_____.

d.

_____.

GIPS

ii.

iii.

iv.

v.

vi

vii

e.

_____.

- ii. , ;
- iii. , , ;
- iv. , ;
- v. ;
- vi. ;

f. _____
 ,

ii. GIPS (
);
 , ,

g. _____ :
 , GIPS

h. _____
 , - -

GIPS,
 ()

GIPS,

III.B.

"

GIPS"

GIPS

GIPS.

GIPS

GIPS

1; " 1":
1 1995 31 2004

	(%)	(%)	(%)		(%)	(CAD)	(CAD)
1995	16	15	14.1	26	4.5	165	236
1996	2.2	1.3	1.8	32	2	235	346
1997	22.4	21.5	24.1	38	5.7	344	529
1998	7.1	6.2	6	45	2.8	445	695
1999	8.5	7.5	8	48	3.1	520	839
2000	-8.0	-8.9	-8.4	49	2.8	505	1014
2001	-5.9	-6.8	-6.2	52	2.9	499	995
2002	2.4	1.6	2.2	58	3.1	525	1125
2003	6.7	5.9	6.8	55	3.5	549	1225
2004	9.4	8.6	9.1	59	2.5	575	1290

" 1"
(GIPS®).

1. " : 1" " 1"
2. : 30% S&P TSX 70% Scotia Canadian Bond Index Fund 10%.
3. : 30% S&P TSX, 70% Scotia Canadian Bond Index Fund
- 4.
- 5.
6. : 1.00% CAD 25 ; 0.60% - 1995
7. 1995 1996 " 1"
GIPS,

8.

2:

**"Компанія активами Зразок 2"
Композит "Акції Індексу World BM MSCI Пряме Приписання Активного
("Equities World BM MSCI Active Mandates Direct")**

Валюта звіту: CHF

Дата створення 01 липня 1999

Період	Загальна прибутковість (%)	Прибутковість еталона MSCI World (ri) в CHF (%)	Число портфелів	Дисперсія композита (Ранг)	Загальні активи композита (млн.)	Відсоток від активів фірми (%)
2004	18	19.6	6	0.2	84.3	<0.1
2003	-35.3	-33.0	8	0.7	126.6	0.1
2002	-16.0	-14.5	8	1.5	233	0.2
2001	-13.5	-11.8	7	1.3	202.1	0.2
2000	60.2	46.1	<5	N/A	143.7	0.2
1999	21.3	17.5	<5	N/A	62.8	<0.1
1998	22.5	26.3	<5	N/A	16.1	<0.1
2004	18	19.6	6	0.2	84.3	<0.1

" 2" (GIPS®)

" 2", 1997 . " 2"

" 2" 1998 2003 .

CHF50 0.35%

"Equities World BM MSCI"

CHF1

3

" 3" ("Core Real Estate")

1 1995 . 31 2004 .

						NCREIF Property Index		(USD .)	%		(USD .)	
1995	5.1%	-4.0%	0.8%	0.7-1.0	NA	-5.6%	<5	\$ 79	43%	100%	\$ 950	8%
1996	5.5%	-0.9%	4.5%	4.0-5.0	NA	-4.3%	<5	\$ 143	49%	100%	\$ 989	14%
1997	6.9%	-1.5%	5.3%	5.0-5.4	NA	1.4%	<5	\$ 217	56%	100%	\$ 1 219	18%
1998	8.1%	0.9%	9.1%	8.9-9.7	NA	6.4%	<5	\$ 296	54%	100%	\$ 1 375	22%
1999	8.9%	1.7%	10.8%	9.9-11.0	NA	7.5%	<5	\$ 319	50%	100%	\$ 1 425	22%
2000	9.0%	0.5%	9.6%	9.1-10.9	0.7	10.3%	5	\$ 367	45%	100%	\$ 1 532	24%
2001	9.1%	1.2%	10.5%	10.0-10.7	0.3	13.9%	5	\$ 349	39%	100%	\$ 1 712	20%
2002	7.9%	1.8%	9.9%	9.8-10.5	0.3	16.3%	6	\$ 398	31%	100%	\$ 1 796	22%
2003	8.5%	2.9%	11.5%	10.9-12.0	0.5	11.1%	6	\$ 425	28%	100%	\$ 1 924	22%
2004	8.2%	2.5%	10.8%	9.9-11.8	0.8	12.0%	7	\$ 432	22%	100%	\$ 1 954	22%
	7.7%	0.5%	8.0%			6.7%						
			7.8%									

РОЗКРИТТЯ ІНФОРМАЦІЇ

" 3" (GIPS®)

" 3" (" ABC Capital, Inc." "ABC

1940 ."

100%-

" ("Core Real Estate") (- ")"

\$10

1998 .

(, ')

1 1995 ..

31 2004 . IRR

GIPS,

10% 20%

IRR

\$30 : 1.6%
\$30 \$50 : 1.3%
\$50 : 1.0%

" NCREIF Property Index"

" ("Property Index") "

" (NCREIF)

NCREIF

4:

"

1 1995 . 31 2002 .

4"

	SI-IRR (%)	SI-IRR (%)	(%)	(USD\$.)	(USD\$.)
1995	(7.5)	(11.07)	(9.42)	4.31	357.36
1996	6.2	4.53	2.83	10.04	402.78
1997	13.8	10.10	14.94	14.25	530.51
1998	13.1	9.28	14.22	25.21	613.73
1999	53.2	44.53	37.43	54.00	871.75
2000	40.6	26.47	32.97	24.25	1,153.62
2001	29.9	21.86	27.42	8.25	1,175.69
2002	25.3	17.55	25.24	10.25	1,150.78

	(USD\$.)	(USD\$.)	(USD\$.)	(TVPI)	(DPI)	PIC	RVPI
1995	4.68	4.68	0	0.92	0.00	0.19	0.92
1996	9.56	9.56	0	1.05	0.00	0.38	1.05
1997	14.54	12.91	2.55	1.16	0.18	0.58	0.98
1998	23.79	22.15	2.55	1.17	0.11	0.95	1.06
1999	25.00	19.08	15.78	2.79	0.63	1.00	2.16
2000	25.00	17.46	27.44	2.07	1.10	1.00	0.97
2001	25.00	14.89	39.10	1.89	1.56	1.00	0.33
2002	25.00	13.73	41.25	2.06	1.65	1.00	0.41

TVPI =

DPI =

PIC =

RVPI =

"

4"

(GIPS®)

"

4"

"

4"

"

4"

1995 .

" 4" " 4"

XYZ".

" 4" " 4"

" 4" " 4"

GP-BO,
QRS.

500

" 4" - 1995, - USD\$25

() USD\$10.25 31

2002

SI-IRR

B -

"

"

"Small Cap Growth" (" ")

- Russell 2000® Growth Index.

"Large Cap Growth" (" ")

- Russell 1000® Growth

Index.

"Core Fixed Income" (" ")

20%

- Lehman Brothers Aggregate Bond Index.

"Intermediate Fixed Income" (" ")

20%

- Lehman Brothers Intermediate Aggregate Bond Index.

"High Yield Fixed Income" (" ")

- Lehman Brothers U.S. Corporate High Yield Bond Index.

"Balanced Growth" (" ")

, 50-70%

55-65 %.

- 60% S&P 500® 40% Lehman Brothers Aggregate
\$5

Bond Index.

"GARP Equity" (" GARP")

- S&P 500® Index.

" " 2003

"Small-Mid Cap Growth Composite" (" ")

2004

- Russell 2500® Growth Index.

C -

GIPS

A.

GIPS

,
.
,
,

GIPS

GIPS

GIPS

GIPS

,
.

GIPS,
GIPS

GIPS

,
,

,

-
,
,

,
-
.

),
(

GIPS

GIPS

,
,

,
,
,
,
,

GIPS

,

/

GIPS

GIPS,
GIPS.
GIPS

B. GIPS

GIPS

1.

2.

GIPS, /

3.

[]

GIPS

(GIPS®).

GIPS

(

GIPS):

4.

5.

:

a. 1-, 3-, 5-

5).

GIPS;

b. 5

(5).

GIPS.

6.

7. , ,
 . (, -
 GIPS). , ,
 ,
8. , .
9. ,
 (, /).
 , .
10. GIPS, , 1 2000
 ” (-) , (-)
 GIPS.
 (GIPS) , ,
 , GIPS,
 ,
 GIPS.
 ”
 , ”,
 , .

" 4"

" 4" .",

" 4" " 4" /

(GIPS®). " 4" : 4,

. 123, . , 12345

GIPS,
(800) 555-1234

jdoe@sample4investments.com

(1, 3 5

" 4": " ("Global Equity Growth")				
	31 2004 .	31 2003 .		
US \$	(3 .)	1	3	5
Global Equity Growth	-3.84%	-19.05%	-14.98%	0.42%
MSCI World Index	-4.94%	-19.54%	-16.37%	-1.76%

" 4" - " 4" .",

" ("Global Equity Growth")

" 4"
(GIPS®).

" 4" /

GIPS,
+12 (034) 5678910
4, . , 12KJ4
jpaul@sample4inv.com.re

5)

" 4": " ("Global Equity Growth")						
US \$	(3 . 31 2004 .)	31 2003 .	31 2002 .	31 2001 .	31 2000 .	31 1999 .
Global Equity Growth Composite	-3.84%	-19.05%	-17.05%	-8.47%	31.97%	25.87%
MSCI World Index	-4.94%	-19.54%	-16.52%	-12.92%	25.34%	24.80%

" 4" - " 4 .",
,
,
,
" ("Global Equity Growth")

" 4"
(GIPS®).

" 4" /
GIPS,
+12 (034) 5678910
4, . ,
j4" :

4.

. (" ").

5.

6.

). (

1.

2.

EBIT,

EBITDA

3.

1.

, (), , .

2.

, , () , .

3.

, - , , / , .

4.

, , , , .

a. _____ :

, , .

b. _____ :

" , " , .

5.

, , , , .

6.

" " , " " , - , .

7.

8.

(-)

9.

10.

E - GIPS

GIPS

- , .
, , , ,
.
,
,
.(. ").
(.)
(.)
,
, - (), -
, /
(, , ,)
() / (,
(()),
().
:
(/). (" ()).
- , , , ,

,

-
-
-

(.)

[2005]

()

()

() " ")

/ GIPS. (" ")

((),)

() “ , ’ ” .
 ,
 .
 ,
 ,
 .
 ,
 ,
 .

() , .
)
 -

() , .
 ,
 (, , ,),
 .
 ,
 ,
 .

() - , , - (IRR) -
 () ,
) () ,
 () .
 IRR

() , . (GP)
 -
) , .

. (. “ ”).

’

’ . (.).

()

’ .

’ . (.).

’ / (’).

’ GIPS, " GIPS

- , GIPS, / GIPS.

), (,

(), ,

- () () , () ()

()

(RVPI)

()

()

()

(SEC)

(
"SMA") " -

,

(

,
)

".

,
()

(),

,

,

,

-

(

,

,

,

),

,

(

-

,

)

.

,

,

.

-

,

,

()

,

,

.

-

.

(TVPI) (

)

-

-

,

.

(

/

,

)

,

(

)

()

(DPI)

()

PIC

()

-
-

-

(REIT),
(REOC),

-

").

.(."

(, T+ 1, T+2 3- T+3)

GIPS.

(.).

,
.
,
,
.

(-)
- , .

(-)
, , ,

. [2005]

, GIPS. (. “ ”).

- , -
, .

- , -
, .

()

- , (

) ,
() .
- ,
- , (RIC).
- (MAI).
- ,

()
() .
)
, ,
, , ,
, ,
, .

/ - GIPS.
(" ").

[2005]

()
[2006]

- a.
- b.
- c.

d.

;

e.

[2006]

(

)

a.

b.

(

)

c.

d.

e.

(

)

GIPS. (“ ”).

(

)

()

COUNTRY SPONSOR

The Ukrainian Association
of Investment Business (UAIB)

Location:

28 Predslavinska str., office 304
Kyiv 03150 Ukraine

Contact person:

Luidmyla Zhurakhovska
tel./fax: +38(044)5287266, 5287270
e-mail: office@uaib.com.ua
www.uaib.com.ua

НАЦІОНАЛЬНИЙ СПОНСОР

Українська Асоціація
Інвестиційного Бізнесу (УАІБ)

Місцезнаходження:

вул. Предславинська 28, офіс 304
Київ 03150 Україна

Контактна особа:

Людмила Жураховська
тел./факс: +38(044)5287266, 5287270
e-mail: office@uaib.com.ua
www.uaib.com.ua

www.gipsstandards.org

© УАІБ 2007